



Usos lingüístics  
als establiments comercials de **L'Hospitalet  
de Llobregat**  
Ofercat 2016



## Fitxa metodològica

- **Univers:** Establiments comercials de l'Hospitalet de Llobregat.
- **Mètodes de recollida:** Observació visual de la retolació, anotació de la llengua d'inici dels interlocutors i de la llengua d'adequació.
- **Procediment de mostreig:** 8 rutes, amb 50 comerços per ruta, aproximadament.
- **Mostra:** 410 establiments comercials.
- **Variables lingüístiques:**
  - Català: inclou només, majoritàriament o prioritàriament en català.
  - Castellà: inclou només, majoritàriament o prioritàriament en castellà i castellà i una altra llengua.
  - Un altra llengua: inclou només, majoritàriament o prioritàriament en una altra llengua.
  - Bilingüe, trilingüe, etc: presència igualitària de dues o més llengües.
  - Ambivalent o sense contingut lingüístic.
- **Treball de camp:** Setembre i octubre de 2016



## Indicadors observats

**LLENGUA ESCRITA**



**RETOLACIÓ IDENTIFICATIVA**  
Adequació a la Llei de Política Lingüística

**RETOLACIÓ INFORMATIVA**

**LLENGUA ORAL**



**LLENGUA D'IDENTIFICACIÓ**

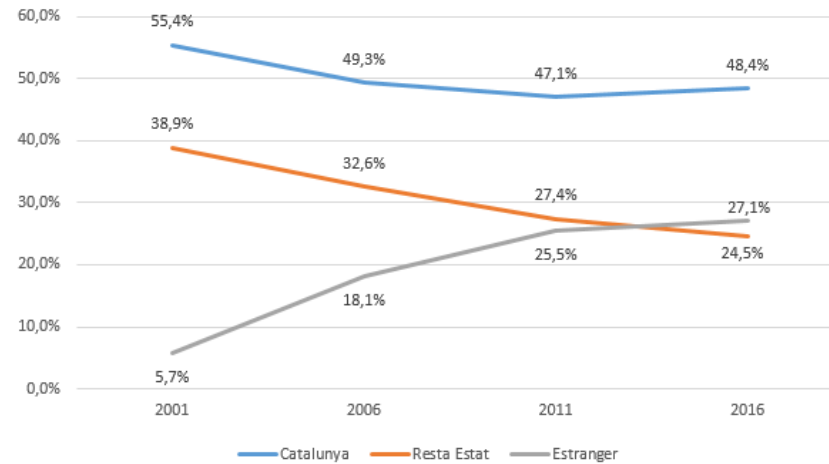
**LLENGUA D'ADEQUACIÓ**

# La població de L'Hospitalet de Llobregat

**254.804 habitants**

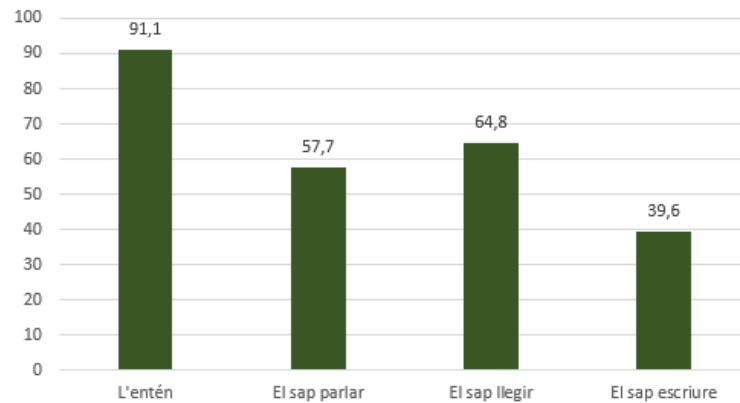
Font: Idescat. Padró municipal d'habitants, 2016.

Lloc de naixement de la població. L'Hospitalet de Llobregat 2001 - 2016



Font: Idescat, Padró d'habitants.

Coneixements de català. 2011 (%)



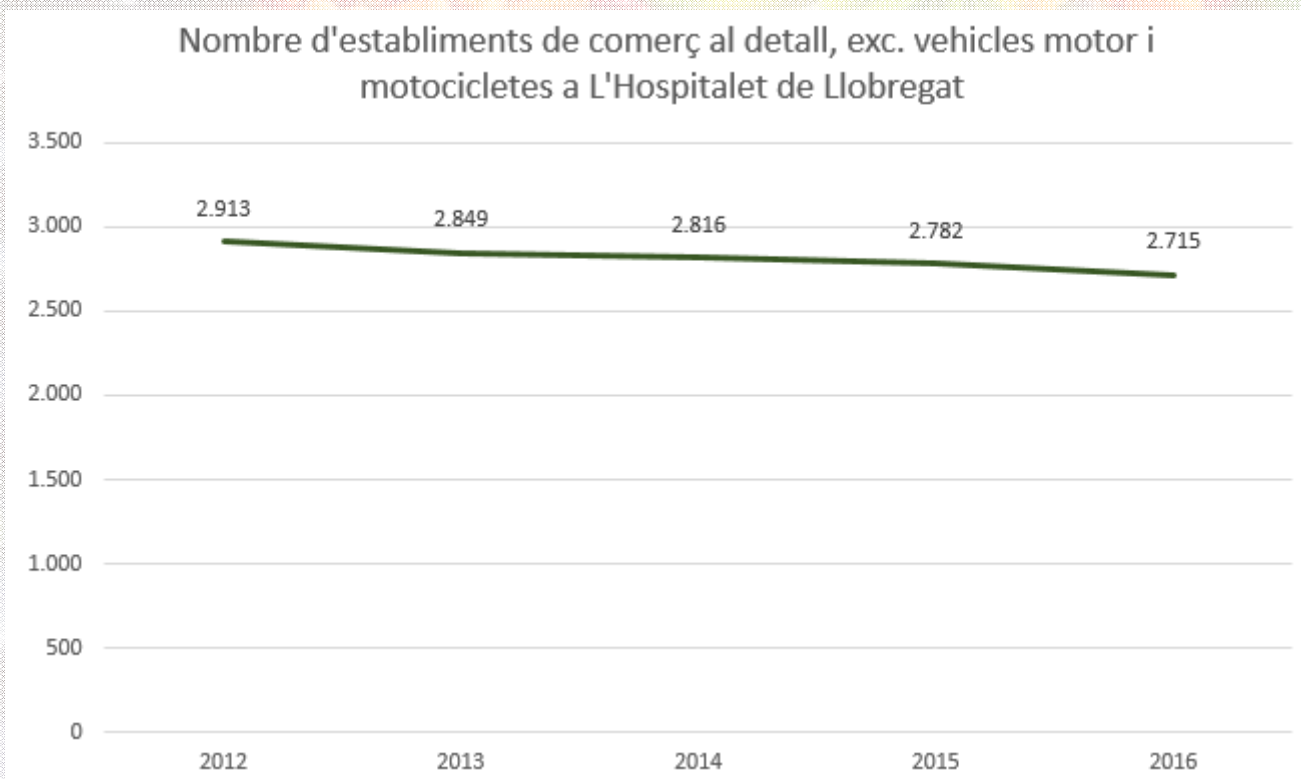
Coneixements de català. 2011 (absoluts)

	l'Hospitalet
<b>L'entén</b>	228.536
<b>El sap parlar</b>	137.300
<b>El sap llegir</b>	162.583
<b>El sap escriure</b>	99.459
<b>No l'entén</b>	22.287
<b>Població 2 anys i més</b>	250.822

Font: Població 2011, cens lingüístic



## El comerç de L'Hospitalet de Llobregat

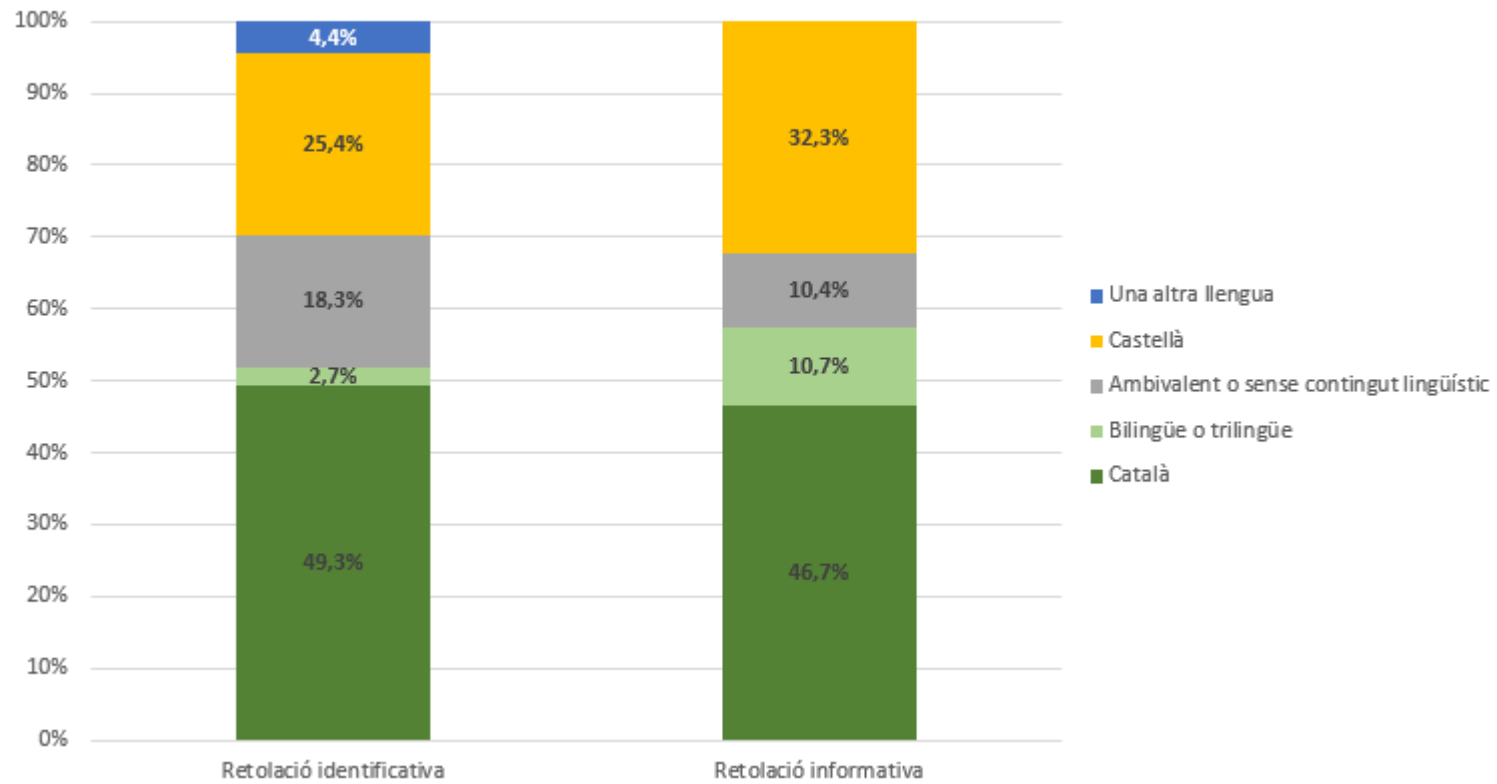


El treball de camp de l'estudi Ofercat ha recollit informació sobre el **15,1%** dels establiments de comerç al detall de L'Hospitalet de Llobregat



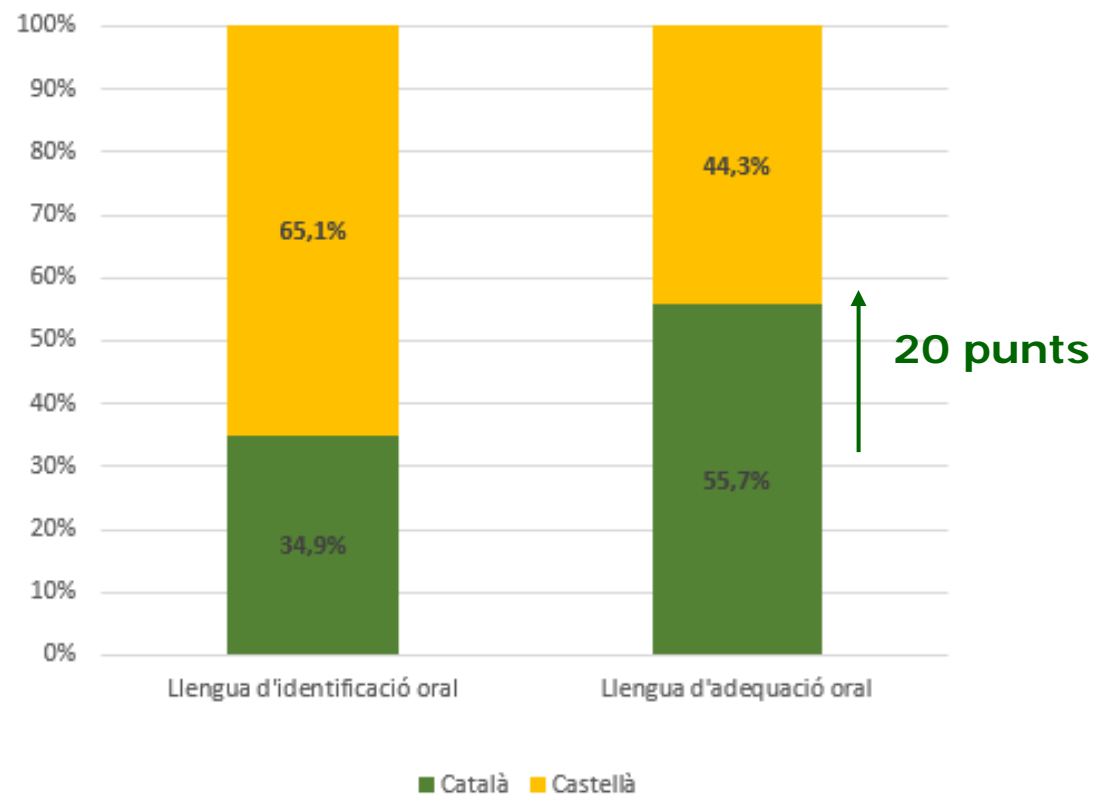
# Retolació

Usos lingüístics a la retolació. L'Hospitalet de Llobregat, 2016

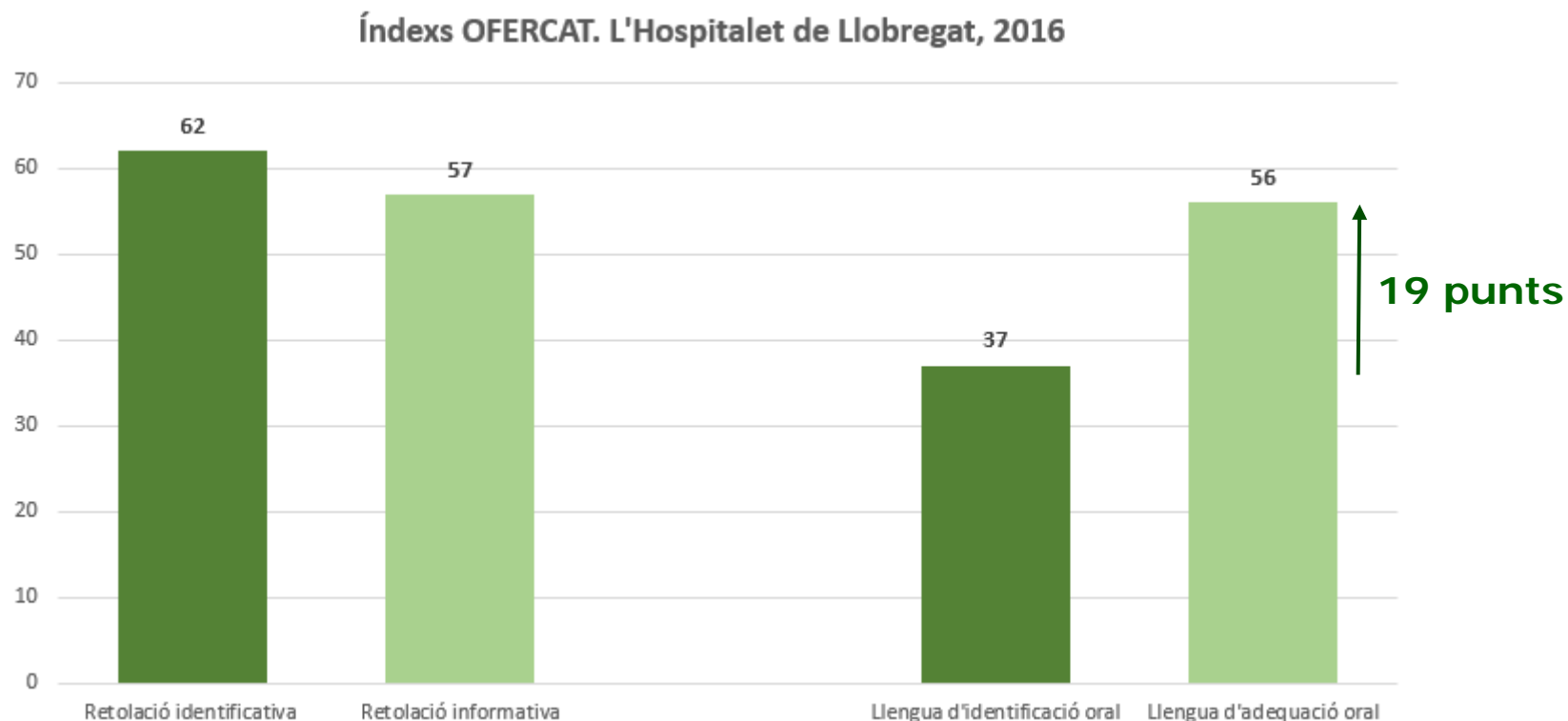


# Llengua oral

Usos lingüístics a la llengua oral. L'Hospitalet de Llobregat, 2016



# Índex Ofercat



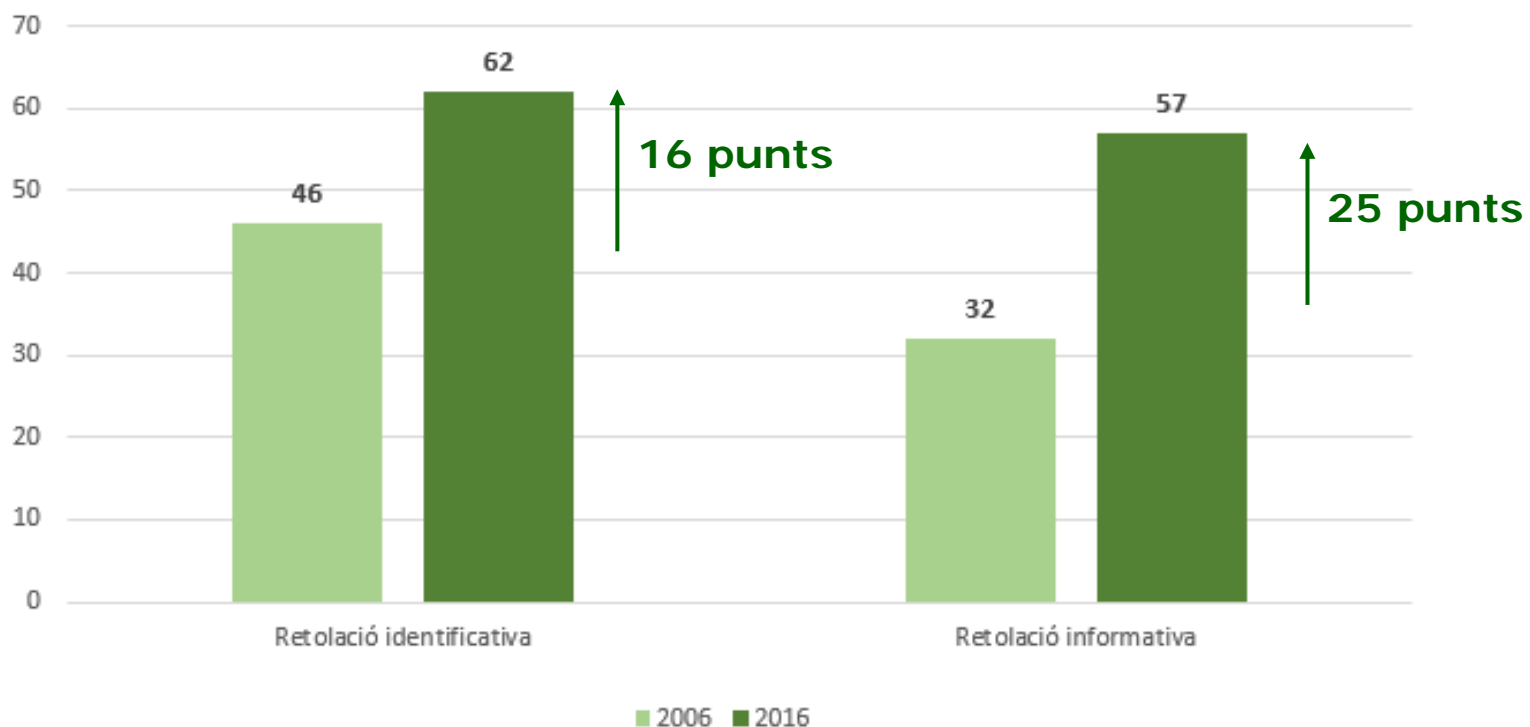
L'índex Ofercat és un indicador lingüístic sintètic que mesura l'oferta de llengua catalana de 0 a 100:

1. Es comptabilitzen només els valors amb contingut lingüístic, per tant, s'extreu de la base de resposta els ambivalents o sense significat lingüístic.
2. L'índex Ofercat es la suma dels percentatges "només català", "majoritàriament català" i "majoritàriament en castellà o una altra llengua" amb la ponderació d'1, 0,75 i 0,25 respectivament.
3. També s'agrega la meitat del percentatge de "bilingües en català i castellà".



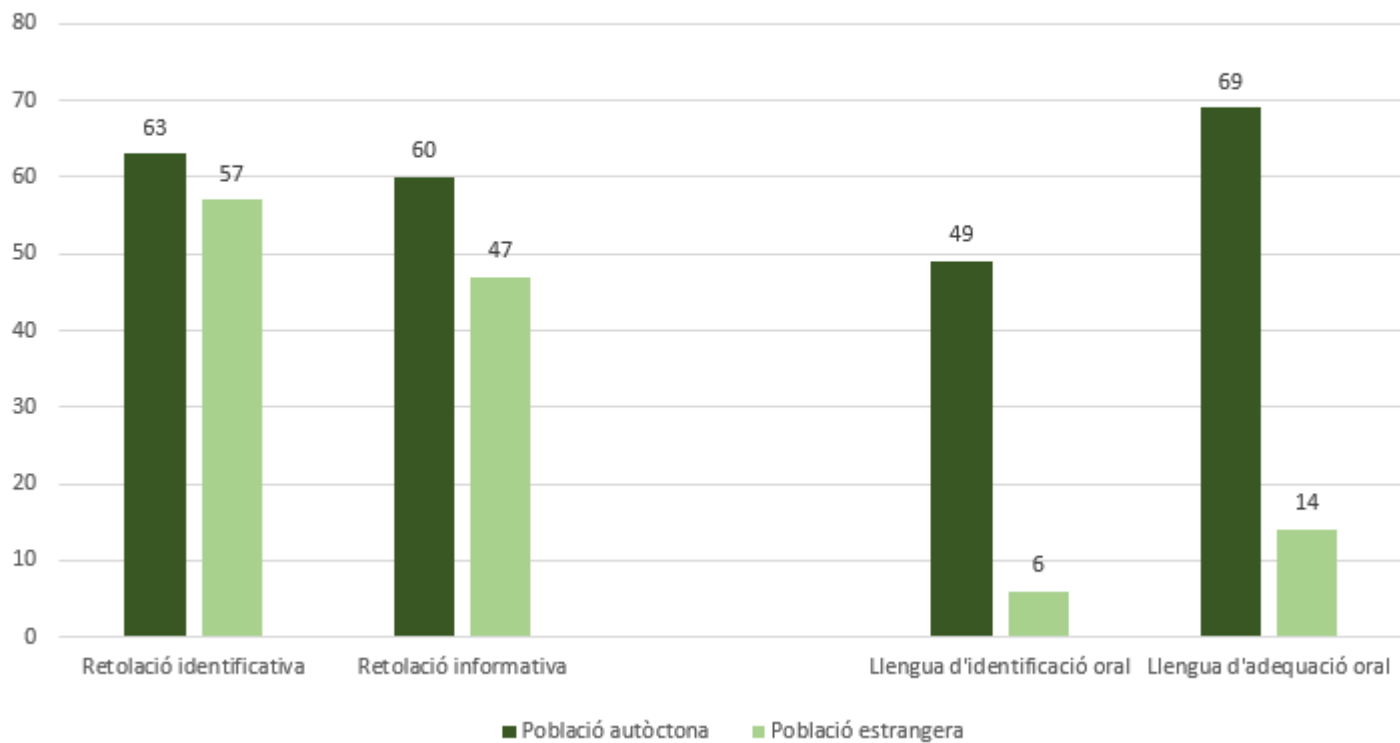
# Evolució dels índexs Ofercat

Evolució Índexs Ofercat. L'Hospitalet de Llobregat, 2006-2016



# Índex Ofercat per l'origen

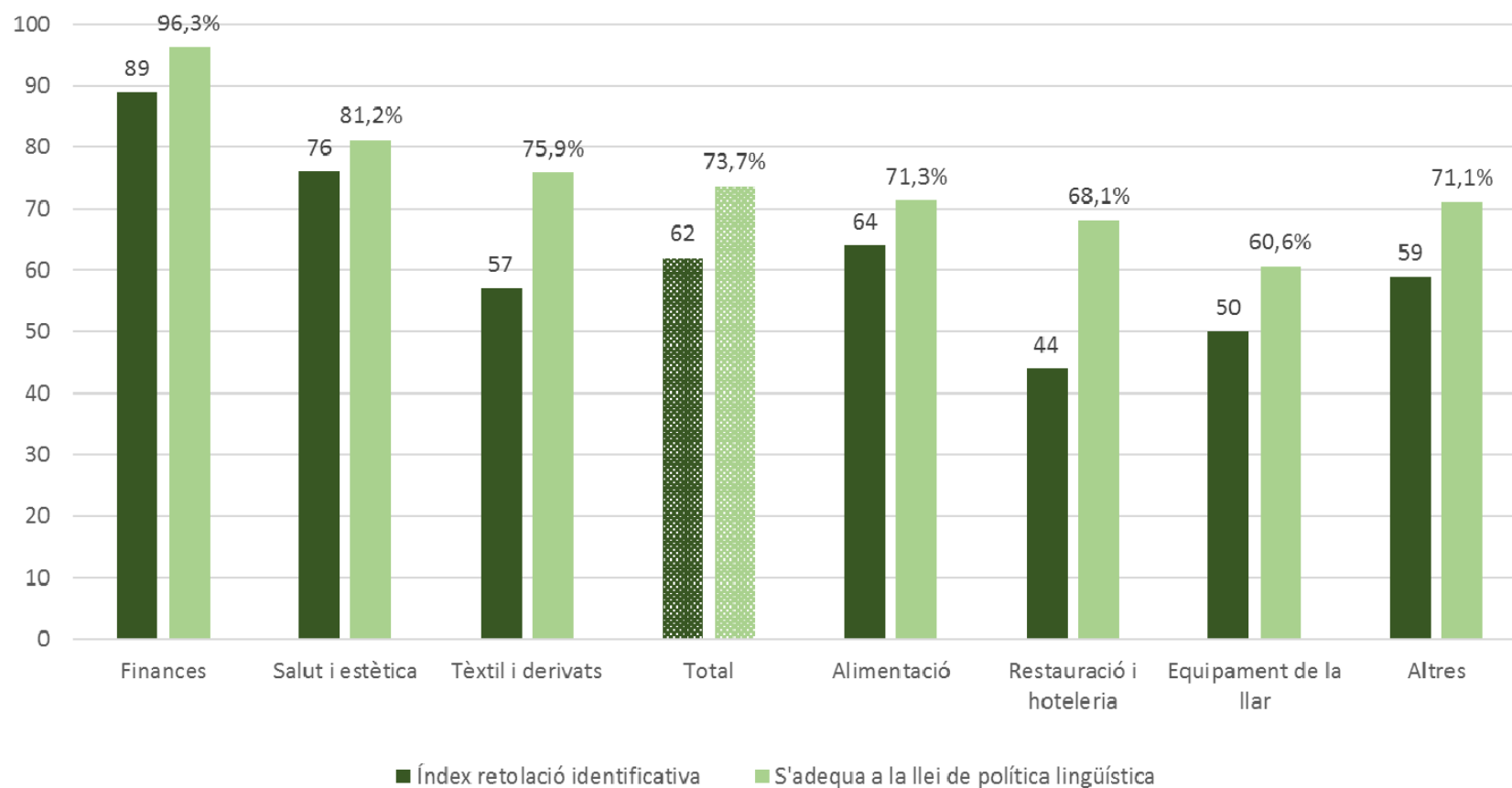
Índexs Ofercat. Població autòctona i població estrangera. L'Hospitalet de Llobregat, 2016





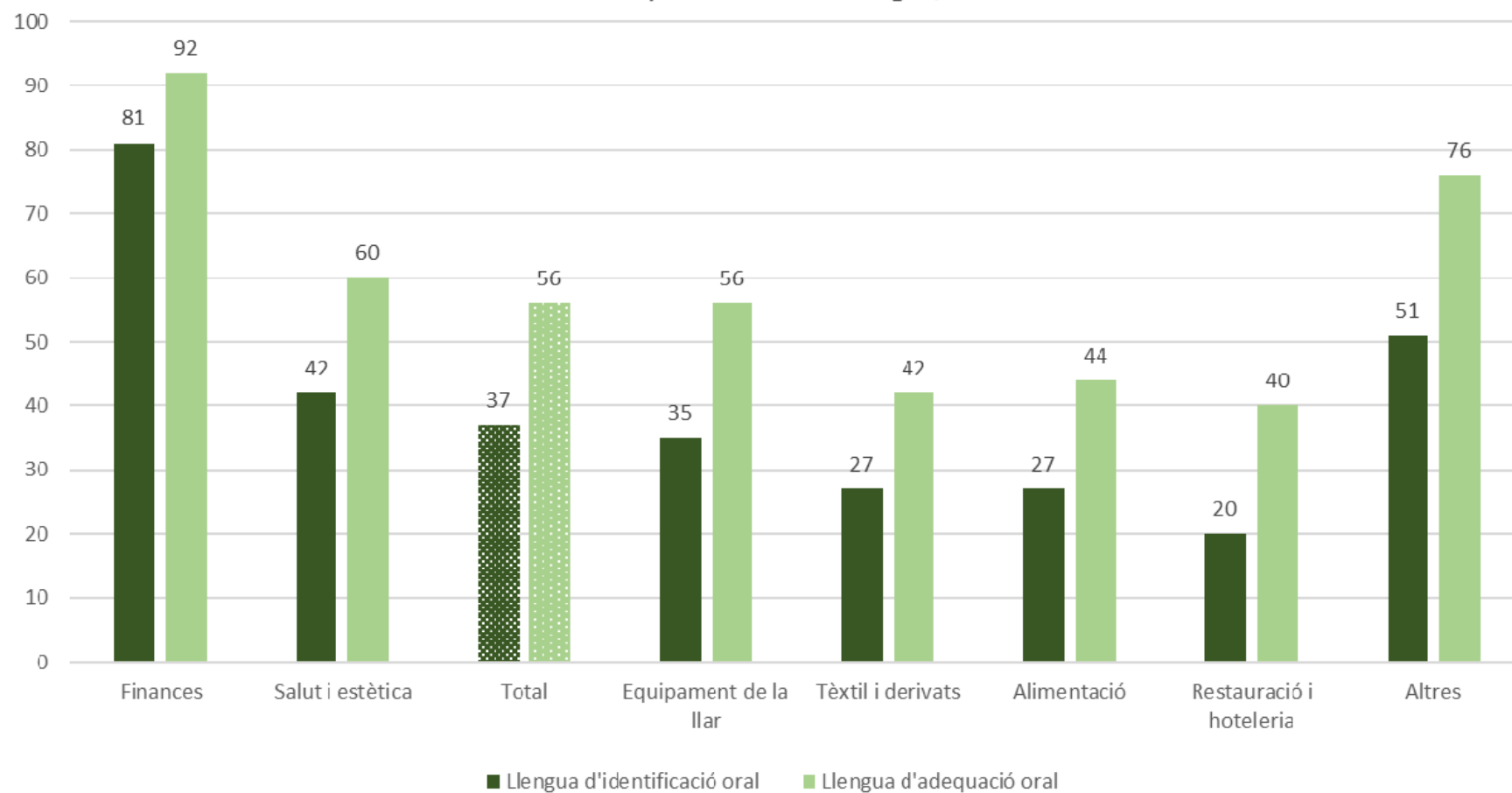
# Índex Ofercat retolació i adequació a la Llei de política lingüística per sectors

Índex Ofercat de la retolació identificativa i adequació a la Llei de Política Lingüística segons sectors comercials. L'Hospitalet de Llobregat, 2016



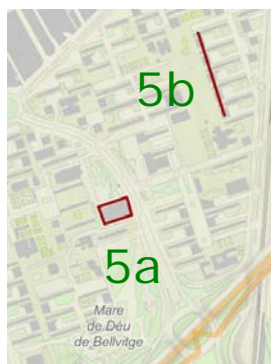
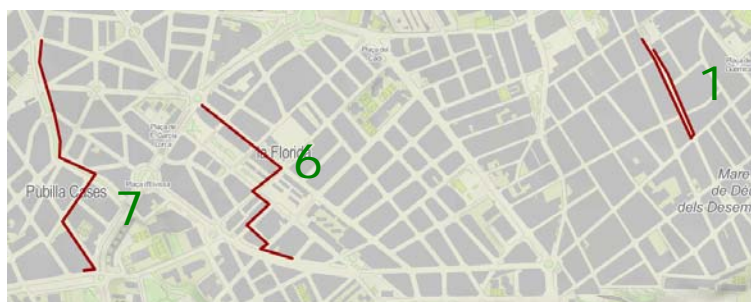
# Índex Ofercat oral per sectors comercials

Índex Ofercat a la llengua d'identificació i adequació oral.  
L'Hospitalet de Llobregat, 2016





# Les rutes Ofercat: L'Hospitalet de Llobregat

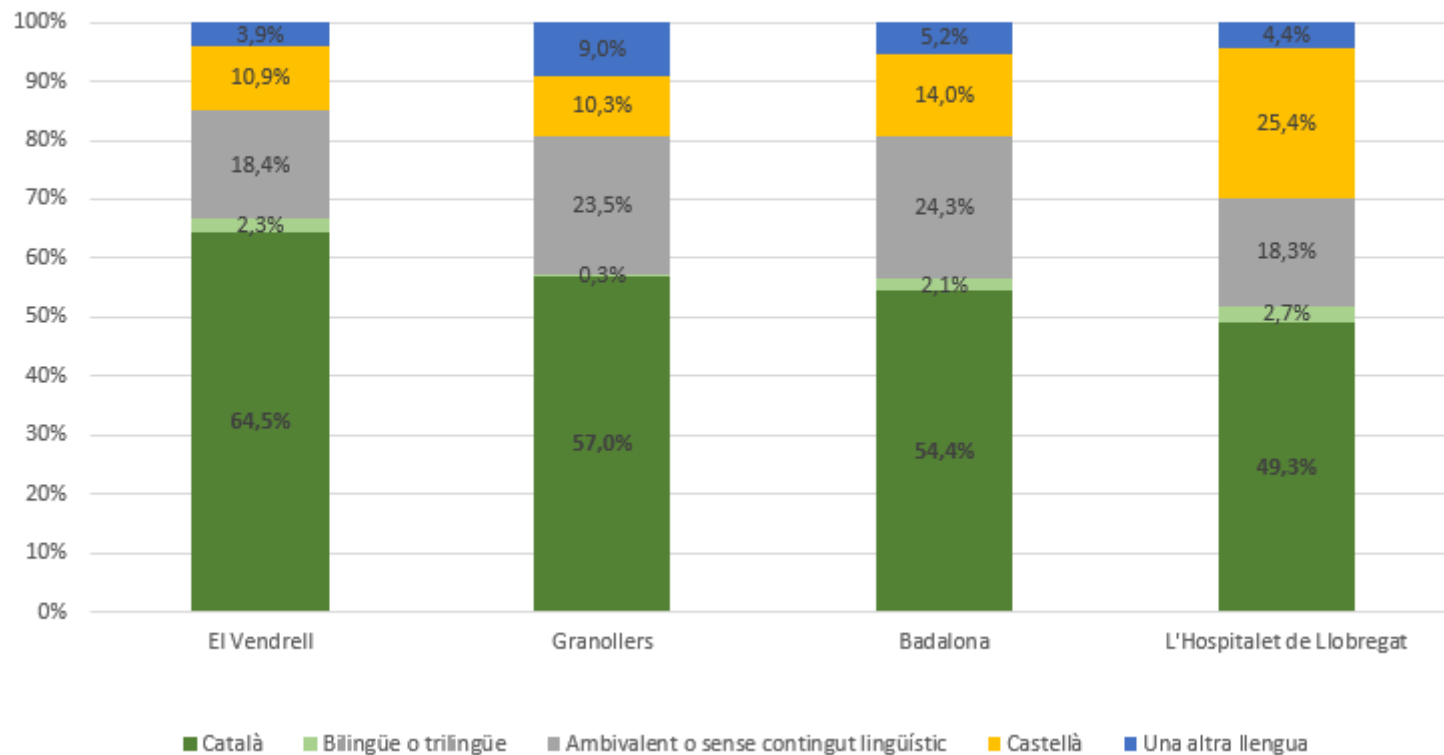


## Rutes

1. C. Progrés.
2. Av. del Metro, c. de Pareto, Av. del Carrilet i c. Verdaguer.
3. C. Major.
4. C. Santa Eulàlia, c. Castelao, Av. del Carrilet, Àngel Guimerà, Mestre Carbó i General Prim.
- 5a. Mercat de Bellvitge.
- 5b. Passeig de Bellvitge.
6. Av. Miraflores, Pedraforca, Castellvell, Sevilla i av. Masnou.
7. Av. Severo Ochoa, Naranjos, Alexandria i Electricitat.
8. C. Barcelona.

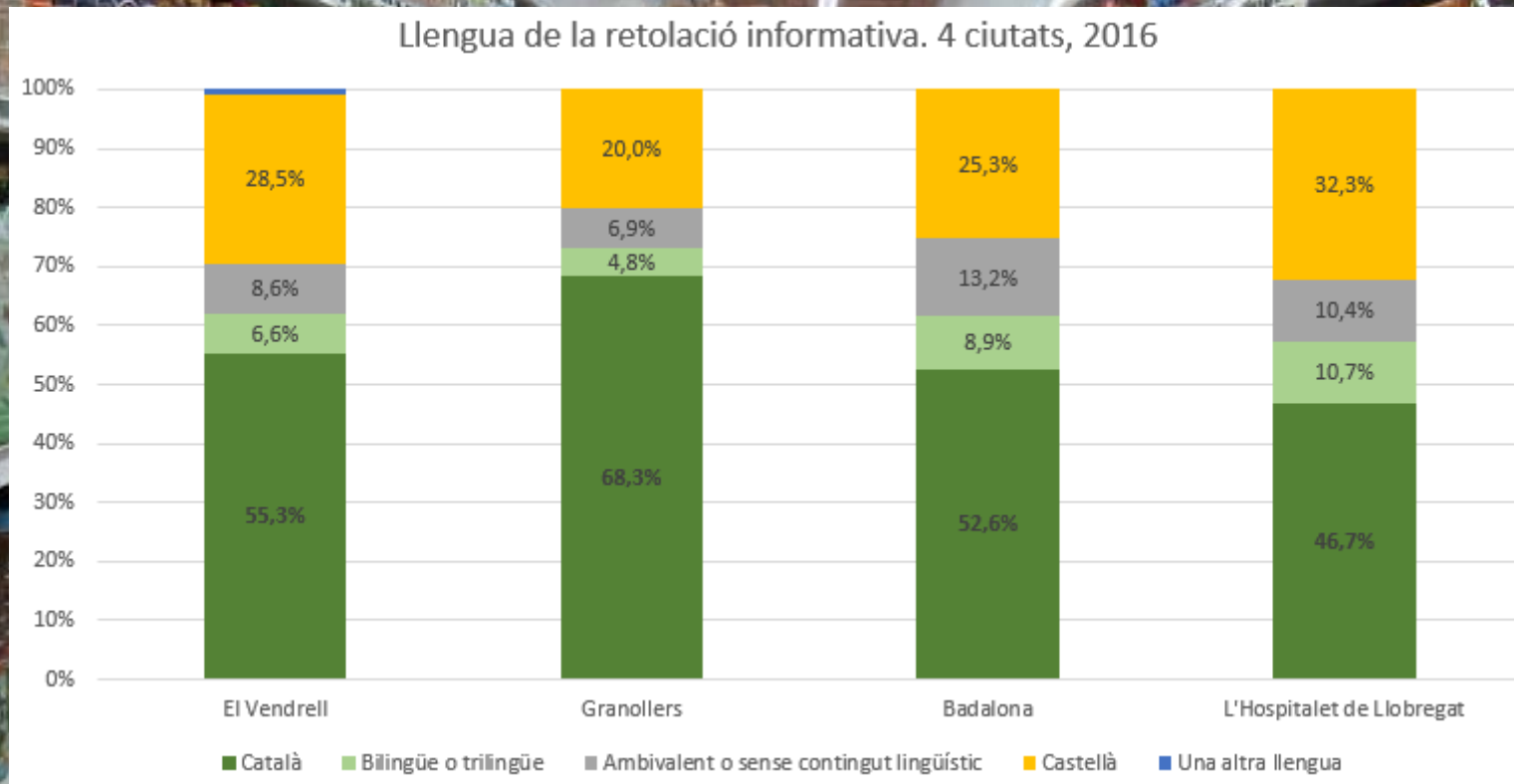
## Retolació identificativa a 4 ciutats

Llengua de la retolació identificativa. 4 ciutats, 2016



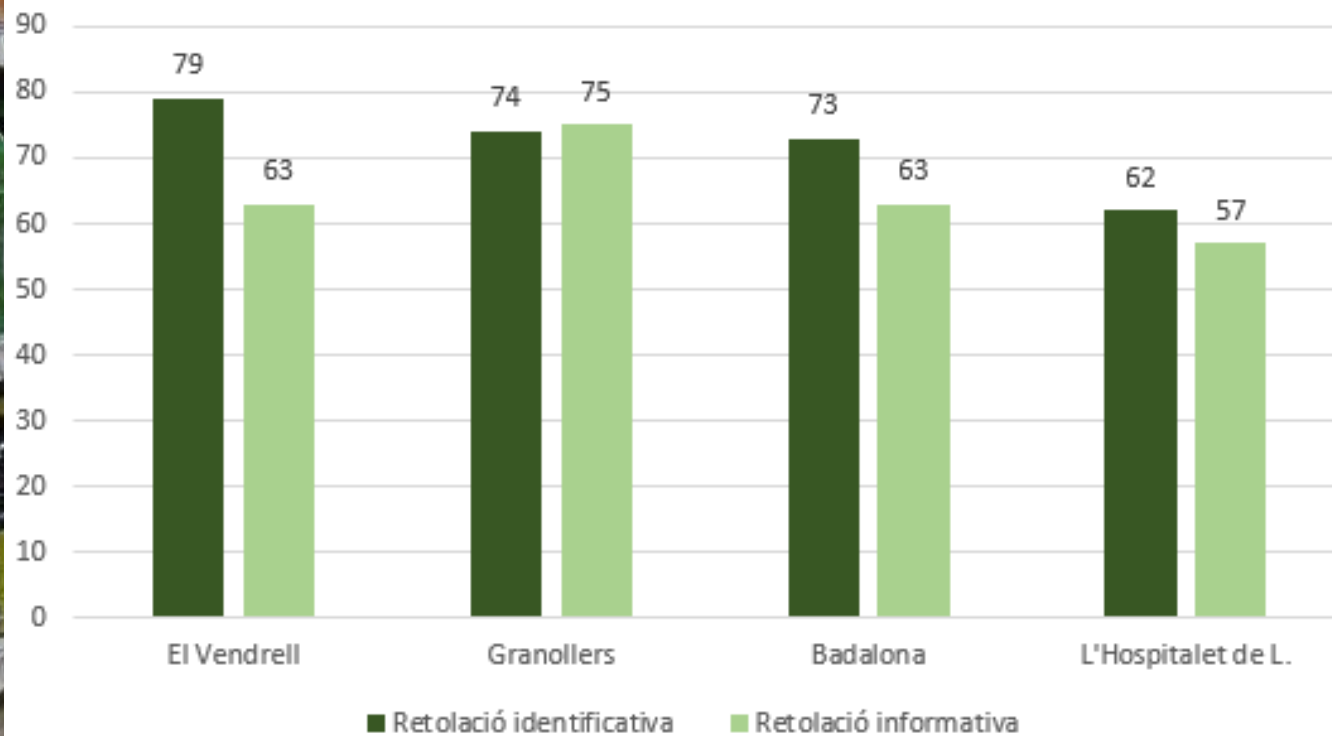


## Retolació informativa a 4 ciutats



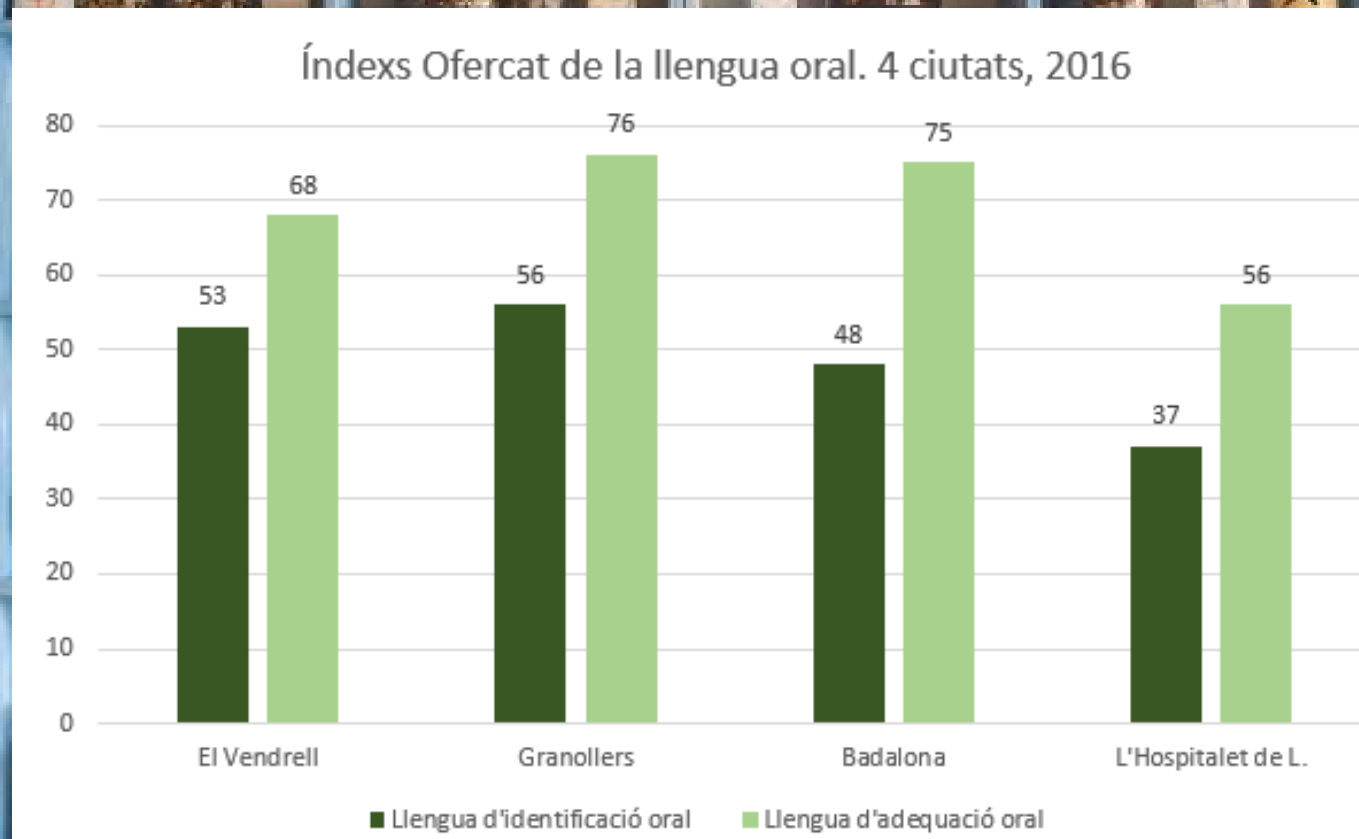
# Índex Ofercat a la retolació

Índexs Ofercat de la retolació. 4 ciutat, 2016





# Índex Ofercat a la llengua oral



## Conclusions. Aspectes generals

1. A la retolació identificativa el català és l'opció més freqüent (49,3%) seguida del castellà (25,4%). En la retolació informativa el català és també la primera opció del 46,7%.
2. Pel que fa a la llengua oral, l'ús del català com a llengua d'identificació és del 34,9%, percentatge que s'incrementa fins al 55,7% en la llengua d'adequació.
3. Quant als índexs Ofercat (sense ambivalents) el més alt és el de la retolació identificativa (62 punts). La retolació informativa i la llengua d'adequació oral es troben en una posició intermèdia (57 i 56 punts respectivament) i la llengua d'identificació oral obté el valor més baix (37 punts).
4. Si considerem la mitjana dels quatre índexs Ofercat i els comparem amb els altres municipis, l'Hospitalet de Llobregat (53 punts) obté la puntuació més baixa seguit de la ciutat de Badalona (amb 65 punts) i del Vendrell (66 punts). Granollers (70 punts) obté l'índex més alt de les 4 ciutats.
5. Evolutivament, s'observa en la darrera dècada un augment de la presència del català tant en la retolació identificativa (passa de 46 a 62 punts) com en la informativa (passa de 32 punts a 57 punts).



## Conclusions. Variables

Tres de les variables que més influeixen en els usos lingüístics són l'origen de la propietat de l'establiment, el sector d'activitat i la presència de franquícies.

▣ La població estrangera a l'Hospitalet de Llobregat ha crescut significativament (5,7% el 2001 fins a 27,1% el 2016). Les diferències entre els índexs Ofercat de comerços regentats per població autòctona i estrangera són substancials (entre 27 i 55 punts), excepte en la retolació identificativa, on la diferència és menor (de 6 punts).

▣ Els índexs de la retolació identificativa són sensiblement diferents, segons sector. Finances i salut i estètica tenen els valors més alts (més de 70 punts). Els índexs més baixos es troben al sector d'equipaments de la llar, i al de restauració i hostaleria (50 i 44 punts, respectivament).

▣ Els índexs de llengua d'identificació oral segons sector també són diferents. En aquest cas les finances tenen els valors més alts (81 punts), molt per sobre la resta de sectors (39 punts respecte el següent). Tèxtil, alimentació i restauració es situen a la cua (per sota els 30 punts).